



# Conditi Prussiarum regni memoriam anniversariam

die XVIII Januarii MDCCCLIX

in

**Auditorio maximo**

celebrandam

indicunt

**Prorector et Senatus Academiae Albertinae.**



---

**Regimonti.**

Typis Academicis Dalkowskianis.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1950

1950

1950

# Dissertationis

## de vocabulis Homericis quae in alterutro carmine non inveniuntur

### Pars altera.

---

Quod in priore hujus dissertationis parte proposui, non orationis sed argumenti natura effectum esse ut permulta in altero carmine Homérico saepissime in altero numquam legantur: id nescio an nullis vocabulis luculentius ostendatur quam iis quae fugiendi notionem habent. E quibus *φεύγειν* et *φυγή* quorum significatio latissime patet, utrique carmini communia sunt: nam et de iis dicuntur qui mortem effugiunt et de iis qui e periculis evadunt incolumes et de exulibus qui patriam relinquunt. Contra *φέβεσθαι* *φοβεῖσθαι* *φόβος* quum iis potissimum conveniant qui ab aliquo persequente in fugam aguntur, in Iliade sexcenties dicta sunt et de singulis et de exercitibus qui victorum irruentium impetum sustinere non possunt: nec vero mirum est has voces in pugnarum descriptionibus celebratissimas in Odyssea vix unquam adhibitas esse. Et *φέβεσθαι* quidem quod Ilias undecies habet, semel dictum est de procis per oecum Ulixi trepidantibus quos cum vaccis poeta comparat  $\chi 299$  *οἱ δ' ἐφέβοντο κατὰ μέγαρον βόες ὡς ἀγελαῖαι*, et *φοβεῖσθαι* cujus in Iliade triginta quinque exempla sunt semel de canibus quos ab Ulixē in mendicum transformato lapidum jactu depellit Eumaeus  $\pi 163$  *κνυζηθμῶ δ' ἐτέρωσε διὰ σταθμοῦ φόβηθεν*; *φόβος* autem in Iliade undequadragies positum non est nisi

in loco spurio libri extremi 57 οἱ δ' ἔσχοντο φόβου μεγάθυμοι Ἀχαιοί, qui conflatus est ex hemistichio Γ 84 et clausula pervulgata. Ceterum casu evenit ut etiam φύζα (quae φόβου κρούεντος ἑταίρη a poeta dicta est) in Odyssea legatur ἐν δὲ Ζεὺς τερπικέραυνος Φύζαν ἑμοῖς ἑτάροισι κακὴν βάλεν ξ 269 qui versus repetiti sunt ρ 438; Ilias substantivum sexies habet (Ο 366 apud Seberum excidit) et semel adjectivum φυζακινός Ν 102. Sed in pugnarum descriptionibus non haec tantum verba quae trepidam et praecipitem fugam, sed ea quoque quae lentiolem recessum significant, proprium locum habent: unde χάζομαι et χωρέω et quae cum iis composita sunt in Odyssea aut numquam usurpata sunt aut rarissime. Quod dicit Papius in lexico graeco sub voce χάζω, ejus verbi medium sensu cedendi numquam dictum esse in Odyssea, id de simplici quidem verum est, cuius Ilias trigintatria habet exempla; sed compositum ἀναχάζομαι quod in Iliade terdecies positum, bis in Odysseam venit η 280 ἀλλ' ἀναχασσάμενος νῆχον πάλιν et λ 97 ὥς φάτ' ἐγὼ δ' ἀναχασσάμενος ἕλφος ἀργυρόηλον κουλεῶ ἐρχατέπηξα, eodemque loco invenitur ἀπ. εἰρ. ἀποχάζομαι (95 ἀλλ' ἀποχάζεο βόθρου). Simili proportionem exempla verbi χωρέω distributa sunt, ut pleraque omnia in Iliadem cadant, nonnulla tamen per Odysseae carmina sparsa hanc vocem nequaquam his poetis inusitatam fuisse ostendant: χωρέω 10,0 ὑποχωρέω 6,0 ἀναχωρέω 12,3 (ρ 453 τὸν δ' ἀναχωρήσας προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς 461 νῦν δὴ σ' οὐκέτι καλὰ διέχ μεγάροιο γ' ὀλέω ἀψ' ἀναχωρήσειν χ 270 μνηστῆρες δ' ἀνεχώρησαν μεγάροιο μύχον δέ).

Quum has quas adhuc enarravi discrepantias e diversitate materiae natas esse appareat quae utrique carmini subjecta est, tum eas ad quas nunc transeo eadem ratione explicandas esse concedetur. In eo carmine in quo nulla justae pugnae imago proponitur raram occasionem fuisse vocabula πρόμος et πρόμαχος adhibendi per se patet. Quorum illud (7,1) in Odyssea semel usurpatur λ 493 ubi Achilli umbra Ulixem de rebus a filio gestis percontatur, ἦ ἔπειτ' ἐς πόλεμον πρόμος ἔμμεναι ἦε καὶ οὐκί; hoc (35,2) bis legitur σ 370 τῷ κέ μ' ἴδοις πρώτοισιν ἐνὶ προμάχοισι μιγέεντα et ω 525 ἐν δ' ἔπεσον προμάχοις Ὀδυσσεὺς καὶ φαίδιμος υἱός. Contra quod verbum ἀριστεύειν (13,1) Odyssea non habet nisi δ 652 (κοῦροι δ' οἱ κατὰ δῆμον ἀριστεύουσι καθ' ἡμᾶς), casu factum iudico; nam id aequè iis convenit qui nobilitate vel divitiis atque iis qui bellica virtute praecellunt. Unde etiam ἀριστηες in Odyssea non raro (sexies) adhibitum quamquam multo parcius quam in Iliade. — De ἀλκή jam

supra monui ejus epitheton *θοῦρις* Iliadi proprium esse; idem valet de attributo victoriae *ἑτεραλκῆς* (6,0) quod Homerus ubique quarto casu posuit (*ἑτεραλκέα νίκην*).

Posteaquam ea recensuimus quae ad pugnarum descriptiones proprie pertinent, pergimus ad vocabula locorum in quibus acies dimicantes conflagrare fecit Homerus, velut *πεδὸν τεῖχος πύλαι τάφος* et similia. Quae quum nulla Iliadis pagina non habeat, alterius carminis magna pars pervolvenda est ut unum vel alterum eorum tibi occurrat. Et *τεῖχος* quidem si recte numeravi non saepius in Odyssea legitur quum quinquies (quibus locis accedunt duo exempla alterius formae *τειχίον*): *πύλαι* autem ne semel quidem inveniretur, nisi tres portae in historia fabulari fictae commemorarentur, quae sunt somniorum *ὁ* 809 (quae duplex esse dicitur *τ* 562), Orci *ξ* 157 (qui etiam in Odyssea *πυλάρτης* audit *λ* 276 [4,1]), solis denique, quae criticos tantopere exercuit *ω* 12. At de porta qua aditus in aulam vel in urbem patet *πύλαι* numquam in Odyssea positum: *θύραι* autem quae sunt domorum etiam saepius nisi fallor quam in Iliade. Quum igitur portae moenium in Odyssea nullae sint, eo minus mirum est, *γεφύρα* (7,0) neque proprio sensu ibi dictum esse neque significatione spatii inter duas acies. Etiam *γεφυρόω* (2,0) Iliadi proprium. Contra casus tulit, ut *πύργος* quod Ilias quadragies bis habet, et proprie semel diceretur *ξ* 262 *αὐτὰρ ἐπὴν πόλιος τ' ἐπιβείομεν ἦν πέρι πύργος*, et semel translate *λ* 555 *τοῖος γὰρ σφιν πύργος ἀπώλεο*. Idem liber duo *ἄπαξ. εἰρ.* habet a *πύργος* ducta *264 πύργωσαν τ' ἐπεὶ οὐ μὲν ἀπύργωτον γ' ἐδύναντο Ναιέμεν εὐρύχορον θήβην*; sed *πυργηδόν* quod de agminibus stipatis ter usurpatum in Iliade in Odyssea non erat ubi poneretur. Plurima igitur hoc genus, quae in Iliade frequentata sunt semel vel iterum etiam in alterum carmen adscita esse et vidimus et videbimus. Quae sicut casu fieri potuit ut pluribus locis ita fieri potuit ut nullo ponerentur.

Non esset profecto cur miraremur, si in Odyssea neque *τάφος* legeretur neque *σχόλοπες*, quorum illud in Iliade tricies sexies hoc octies legitur. Sed et hoc semel dictum est de vallis quibus muri Phaeacum instructi sunt *η* 145 *τείχεα μακρά Ὑψηλὰ σχολόπεσσιν ἀρηρότα, θαῦμα ἰδέσθαι*; et illud de fossa quam Telemachus per pavementum oeci ducit ad secures impingendas *φ* 120 *πρῶτον μὲν πελέχεας*



στῆσεν, διὰ τάφρον ὀρύξας. Contra φηγός quod Ilias tot locis habet quot σκόλοπες (septies de arbore illa solitaria e campo Trojano surgente, semel in comparatione II 767 cum aliis arboribus φηγόν τε μελίην τε τανύφλοιόν τε κράνειαν) in Odyssea non legitur.

Haec vocabula quae munitiones castrorum et urbium notant, sequantur verba ad expugnationem spectantia quae diruendi et vastandi potestatem habent. Quae omnia in Iliade multis partibus frequentiora esse quam in Odyssea vix est quod moneam: ἐξαλαπάξειν 9,3 κεραῖζειν 8,1 (θ 516 ἄλλον δ' ἄλλη ἄειδε πόλιν κεραῖζέμεν αἰπὴν quocum cf. II 767 Πάτροκλ' ἧ που ἔφησθα π. κ. ἀμήν). Δαῖζειν (19,2) quod in Iliade perrumpendi et lacerandi vim habere solet, in Odyssea semel sensu dividendi usurpatum est ξ 434 ἑπταχα πάντα διεμοιράτο δαῖζων et semel translatum ν 320 ἀλλ' αἰεὶ φρεσὶν ᾗσιν ἔχων δεδαϊγμένον ἦτορ; sed hic locus rationi inferendus non est, quem jam veteres obelo rectissime notaverunt.

Restat ut moneam etiam similibus diversorum usum nonnihil ad discrepantias inter utriusque carminis dictionem augendas contulisse. Nam Iliadis argumento quum illae heroum pugnantium cum bestiis carnivoris comparationes apprime conveniant, factum est ut his identidem usurpatis ferarum vocabulis quinquies appositum sit epitheton ὠμοφάγος, quod praeter haec similia in Iliade locum non invenit, nedum in Odyssea. Aliter res habet in vocabulo ejusdem significationis ὠμηστής (4,0) quod semel tantum in simili positum, bis de avibus et canibus qui cadaveribus vescuntur, semel translatum ὠμηστής ἀνὴρ.

Ex iis quae adhuc disputavimus apparuisse opinor, numerum vocabulorum quae alterutri carmini peculiaris sunt nequaquam angustis finibus circumscriptum esse. Nam ab Odysseae sermone non modo plurima aliena esse vidimus quae ad bellum et pugnas pertinent, velut armorum militum ducum tumultus fugae munitorum direptionis nomina: sed nonnulla etiam huic generi conjuncta et cognata partim in Iliade longe frequentiora, partim in Odysseam numquam admissa esse intelleximus. Hinc ad ea vocabula transeo quae Odysseae propria sunt, quorum duplex genus est alterum ad res maritimas, alterum ad domesticas spectans. Ex illis autem non pauca etiam in Iliade inveniri consen-

taneum est, quippe quae res in ora maritima gestas narret, nec vero omnia. Nam quod *ἄλμη* (4,0) et *ἄλμυρὸν ὕδωρ* (8,0) in *Odyssea* sola frequentata sunt, id nequaquam casu evenisse iudico. Salsugo enim aquae marinae non erat cur memoraretur in eo carmine, in quo aspectus tantum et fremitus maris describitur, numquam autem errores navigantium qui omnibus terrae bonis carent. Contra ad depingendum littus nil magis facit quam strepitus undarum ad arenam allisarum, unde *πολύφλοισβον θάλασσαν* ter tanto amplius in *Iliade* dictam invenimus quam in *Odyssea* (6,2). Quae autem ad profunditatem et immensitatem maris alti pertinent, in *Odyssea* saepius tangi argumenti natura fert. Hinc *λαῖτμα* quod illic septies legitur, *Ilias* non habet nisi in una clausula *ἄλδς ἐς μέγα λαῖτμα* T 267 quae ex ι 323 translata est; nec saepius quam bis epitheton *ἡεροειδής* Ψ 744 (cujus alterum dimidium *ἐπ' ἡεροειδέα πόντον* item ex *Odyssea* desumptum est) et E 770 *ὄσσον δ' ἡεροειδὲς ἀνὴρ ἶδεν ὀφθαλμοῖσιν*. In *Odyssea* *ἡεροειδής* quindecim locis legitur, non modo cum vocabulis maris sed etiam cum *σχότος* et *πέτρῃ* conjunctum; altera autem forma *ἡερόεις* quae propter versus rationem non facile cum *πόντος* componi poterat, vocibus *ζόφος* 4,3 *Τάρταρα* θ 13 *κέλευθα* υ 64 attributa est. Ceterum numquam obliviscendum, usum vocabulorum aliquatenus a casu pependisse, unde nonnulla quae ex argumenti natura *Odysseae* peculiaris esse conjicias, in *Iliade* etiam frequentiora sunt, velut *βένθος* 6,5.

De ventorum epithetis *ἀκραής* (0,3) non legitur nisi in *Odyssea*, *ἔχμενος* autem (1,4) semel in primum *Iliadis* librum venit cum multis aliis ad rem navalem pertinentibus, de qua translatione dixit Hauptius in additamentis ad Lachmanni librum de *Iliade* p. 99. Quae insulis attribuuntur sive omnibus sive certis quibusdam, *Odysseae* propria esse omnia, supra monui (*εὐδελείλος* 0,7 *ἀμφίλαλος* 0,5 *ἀμφίρυτος* 0,4). *Λιμήν* si in *Iliade* numquam inveniretur, nemo profecto inde colligeret hoc nomen illis poetis ignotum fuisse; sed casu accidit ut vocis in *Odyssea* tricies bis usurpatae etiam illic tria reperiantur exempla; unum in simili M 284 *καί τ' ἐφ' ἄλδς πολῆς κέχυται* (nix) *λιμέσιν τε καὶ ἀχταῖς*, alterum Ψ 745 ubi mercatorum Phoenicum maritima cum Graecis commercia tanguntur (*σιτῆσαν δ' ἐν λιμένεσσι, θάαντι δὲ δῶρον ἔδωχαν*), tertium in versu translato A 432 (= π 324) *οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενθέος ἐντὸς ἰχόντο*, de quo cf. Hauptium l. l. qui addidit nec *πολυβενθής* (1,4) praeter hunc locum in *Iliade* inveniri.



In navium epithetis similis ratio obtinet atque in maris attributis, ut non omnia utrique carmini convenient, nam in altero maria sulcantes in altero in terram subductae naves plerumque ostenduntur. Cur igitur *χορωνίς* 13,2 Iliadi peculiare sit, minime obscurum est. Si enim imaginem castrorum Graecorum ante Trojam nobis proposuerimus ordinisque illius quo poeta naves collocatas fecit, nulla ejus imaginis pars magis in oculos incurrerit, quam puppium in terram prominentium curvaturae. Hinc toties illa formula *ἐν* vel *παρὰ νηυσὶ χορωνίσιν* (alio casu hoc adjectivum ab Homero non positum) quae nisi fallor ubicumque adhibita est, eundem versus locum occupavit — *υυ* — *παρὰ νηυσὶ χορωνίσι* — *υυ* — *υ*. Idem factum in duobus Odysseae locis, quorum uterque ex Iliade expressus est τ 183 *ἀλλ' ὁ μὲν ἐν νήεσσι χορωνίσιν Ἴλιον εἶσω* et 193 *οἰχομένῳ σὺν ν. κ. Ι. εἶσω. Πολυκλήϊς* aequa proportionem in utroque carmine invenitur (6,5), quoniam transtra etiam navium subductarum oculos intuentium feriunt. Sed quum in Iliade naves quidem transtris instructae saepius memorentur, remiges autem in transtris consistentes poeta numquam fecerit, apparet cur *κλήϊς* quod Odyssea undecies habet in Iliade non sit nisi uno loco II 170 *πεντήκοντ' ἔσαν ἄνδρες ἐπὶ κληῖσιν ἑταῖροι*. Ceterum non inutile fuerit monere, quod in usu verbi *κάθιζειν* 11,21 tantum intersit inter duo carmina, ejus discrepantiae nullam aliam causam esse quam usum formulae in Odyssea frequentem ab Iliade alienum *ἐπὶ κληῖσι κάθιζον*.

Cetera quoque quae ad navigationem proprie pertinent, in Iliade aut desunt omnino aut raro admittuntur, velut *πηδάλιον* 0,5; *κυβερνήτης* (— *ητήρ*) 2,7 (T 43 *καὶ οἱ περ τὸ πάρος γε νεῶν ἐν ἀγῶνι μένεσχον ὅτε κυβερνῆται* Ψ 316 *μήτι δ' αὖτε κυβερνήτης ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ Νῆα θεὸν ἰθύσει* — *κυβερνάω* ἀπ. ἐρ. γ 283). *Ἰστίον* quod in Odyssea undevicies legitur, Ilias (si unum simile excipias O 627 *ἀνέμοιο δὲ δεινὸς ἀήτης ἰστὶν ἐμβρέμεται*) non habet nisi illo primi libri loco ubi Chryseidis domum deductio narratur, cui versus 433 *ἰστία μὲν στείλαντο θέσαν δ' ἐν νηὶ μελαίνῃ* peculiaris est (cf. γ 11) vs. 480 *ἀνὰ δ' ἰστία λευκὰ πέτασαν*, 481 *ἐν δ' ἄνεμος προῆσεν μέγαν ἰστίον* ex Odyssea translatis. Qua in re non possum non dissentire a Mauricio Hauptio, harum rerum iudice intelligentissimo et acerrimo, qui in hoc translationis genere offendit. Immo vero ut dicam quod sentio, equidem offenderem si hic locus a ceteris ejusdem rei descriptionibus multum discreparet. Nam habent hoc hi poetae, ut ad res saepius enarrandas (quales sunt praeter

navigationem epulatio sacrificatio vestium et armorum indutus et similia) iisdem verbis uti ament, sive ea ipsi invenerunt, sive ex aliorum carminibus mutuati sunt. Qua in re non id egisse mihi videntur ut formulas constanti usu vulgatas superstitione servarent, multo minus autem ut dedita opera variarent. Non possum autem satis mirari criticos nonnullos, qui quum illa ab Homero abjudicent quae a solita ratione discedunt tum illa in suspicionem vocant quae cum aliis carminum Homericorum locis concinunt: haec enim servilem imitationem prodere ajunt, illa recentioris aetatis dictionem. Ceterum vix unquam certo sciri poterit, utrum auctor narrationis de Chryseide ex Odyssea hauserit, ut Hauptio videtur (l. l.) an is qui navigationem Telemachi narravit ex hoc loco, quae est Nitzschii sententia (Adnot. ad Odysseam Vol. I. p. 125). Hoc fortasse dijudicari posset, si carmina Homerica haberemus qualia primum fusa sunt: sed quum plus uno saeculo unius memoriae ministerio ea propagata esse constet, fieri non potuit quin in carminibus argumenti cognati plurima invicem huc illuc transferrentur, donec loci ab initio dissimiles quasi gemelli evaderent. Ceterum tantum abest ut narratio de Chryseide servilem prodatur imitatore ut nonnulla habeat in Odyssea inaudita velut *ιστοδόχην ἀπ. εἰρ.* 434. Sed redeo unde digressus sum. *Ἰστός* (9,33) in Iliade praeter versus allatos malum significat *Ψ* 858,872 quem Achilles erigit, ut columba superne alligata sagittis petatur, reliquis locis telam. Quod de malo et velo, valet etiam de remo; nam *ἐρετμόν* quod Odyssea vices sexies habet, in Iliade non est nisi in versu translato *A* 435 *καρπαλίμως τὴν δ' εἰς ὄρμον προέρεσαν ἐρετμοῖς* (= 0497); epitheton autem *εὐηρες* illic frustra quaeritur (0,6), item composita *δοχιχήρετος* 0,6 *ἐπήρετος* 0,6 *φιλήρετος* 0,8. Sed casu accidit ut *ἐρέσσειν* vox ne in Odyssea quidem frequens (nam ter tantum ibi legitur et semel *προερέσσειν* *ν* 279) praeter versum allatum adhibita sit *I* 361 *νηας ἐμάς, ἐν δ' ἄνδρας ἐρεσσέμεναι μεμαῶτας*, et *ἐρέτης* quod Odyssea quinque locis habet, ter *A* 142, 309 *B* 719. Sed *κέλλω* Odysseae peculiare est (0,5) item *πρυμνήσια* 1,11 (*A* 476 *ὁγ τότε κοιμήσαντο παρὰ πρυμνήσια νηός* ex Odyssea desumptus est). Etiam *ἥια* (1,7) ideo in Odyssea tanto frequentius est, quia ubique de navigantium commeatu dictum est excepto uno loco *ε* 368 *ὥς δ' ἄνεμος ζαῆς ἡίων θημῶνα τινάξῃ*; locus Iliadis est *N* 103 *λόκων τ' ἥια πέλονται*.

His percursis ad alterum genus vocabulorum Odysseae priorum transimus quae ad accuratorem rei domesticae descriptionem pertinent. Quorum enumerationem incipiam a duobus foci vocabulis ἐσχάρα 1,10 (K 418 *δοσαι μὲν Τρώων πυρὸς ἐσχάραι*) et ἐστία sive ἱστία 0,4; de vocibus ab ἐστία ductis ἐπίστιον uno loco ζ 265 legitur, ἐφέστιος 1,3 (B 125 *Τρῶας μὲν λέξασθαι ἐφέστιοι δοσοὶ ἔασιν*) ἀνέστιος I 63 (*ἀφρήτωρ ἀθέμιτος ἀνέστιός ἐστιν ἐχεῖνος ὅς πολέμου ἔραται*, quos versus spurios esse alio loco probabo). De ceteris domuum partibus δάπεδον (1,9) semel in Iliade usurpatum est, ubi poeta deos in domo Jovis coenantes facit χρυσέω ἐν δαπέδῳ Δ 2, αἰθούσα aliquoties, ut tamen epitheton ἐρίδουπος quod in Odyssea septem locis ei adhaeret, non appositum sit nisi in versu ex Odyssea expresso Q 323 (= o 146, 191)\*. Coenacula in quibus mulieres habitabant, in Iliade non potuisse commemorari nisi rarissime per se patet: hinc ὑπερώιον quod in Odyssea vices semel legitur, in Iliadem bis tantum admissum est. Altero loco B 514 Mars, altero II 184 Mercurius narratur cum virgine in mulierum habitaculo clam concubuisse: uterque Odysseae imitationem prodit. Quae porro in domo hospitali advenis praeberi solent, Odysseae peculiaris sunt pleraque omnia, velut solium balneare, aqua ad manus lavandas, cibus lectus vestis. Δέμνιον (1,12) Ilias uno loco habet eoque ex altero carmine translato Q 644 *δέμνι' ὑπ' αἰθούσῃ θεμέναι καὶ ῥήγεα καλὰ* = δ 297; item ἀσάμινθος 1,10 (K 576 *εἰς ῥ' ἀσαμίνθους βάντες ἐυξέστας λούσαντο* = δ 48); χέρνιψ (0,8) numquam, quia adhibendae formulae χέρνιβα δ' ἀμφίπολος προχύω ἐπέχευε φέρουσα nulla fuit occasio. An quisquam credet manuum lavationem ab Iliadis poetis alio vocabulo notatam fuisse? Ne is quidem opinor qui nesciret χερνίπτεσθαι dictum esse A 449 χέρνιβον Q 304. Nec dubitandum erit quin βρώμη 0,5 et βρώσις (1,8) ideo in Odyssea fere sola usurpata sint, quia ibi toties de cibis sermo est qui hospitibus praebentur ac de viaticis quae navigantes secum ferunt. Ceterum unus Iliadis locus T 210 *πρὶν δ' οὐ πῶς ἂν ἔμοιγε φίλον κατὰ λαιμὸν ἱστῇ ὅδ' πόσις οὐδὲ βρώσις* — ostendit si res saepius memorata esset, futurum fuisse ut verbum pluries adhiberetur. Hinc etiam ἄλφιτον in Odyssea longe frequentius est (3,13). Loci Iliadis sunt A 631 et 640 ubi Nestor vulneratum Eurymedontem cibus et potione fovet et Σ 560 ubi imago messis scuto Achilli inlita describitur (*δειπνον ἐρίθαισιν λεύχ' ἄλφιστα πολλὰ*

\*) De duobus locis Y 50 *ἀκτῶν ἐριδούπων* et x 515 *ποταμοὶ ἐρίδουποι* supra monui.

*πάλυνον*, quem exitum duo Odysseae versus habent λ 28 ξ 77). His omnibus perpensis nec id opinor mirabile videbitur quod *ἔσθης* in Odyssea quinquies decies, in Iliade numquam positum est; nam etiam hujus vocabuli quod tam late patet quam latinum vestis, in descriptione rei domesticae proprius locus est. Ceterum altera forma *ἔσθος* est in extremo libro Iliadis de velamento quo Thetis caput operit 94 τοῦ δ' οὔτι μελάντερον ἔπλετο ἔσθος. Ac vel eae voces quae singulas vestium species indicant, in Iliade rarae sunt quamvis heroum vestitus aliquoties describatur: *χλαῖνα* 8,52 *φᾶρος* 6,26 *ῥῆγος* 2,12 (1657 *κῶσα τε ῥῆγός τε λίνολο τε λεπτόν ἄωτον*, alterum Q 644 jam supra monui ex δ 297 desumptum esse). Neque *κῶας* in Iliade legitur praeter locum ex nono libro modo allatum, contra in Odyssea duodecies, nam toties pelli villosa sellae vel cubilia sternuntur. Ac nescio an huic generi adscribendum sit *χρῆμα* quod omnia bona quibus utimur comprehendit; nam id quoque in Odyssea sola invenitur (0,14). Fateor hoc mirabile videri, praesertim quum substantiva a *κτάομαι* ducta in Iliade non ita rara sint: *κτῆμα* 19,42 *κτέατα* 5,10 *κτῆσις* 6,5; nec tamen obliviscamur, quantum in his rebus casui tribuendum sit.

Praeter rerum et locorum de qua adhuc diximus diversitatem diversitas personarum spectanda est, quae multas discrepantiae inter utrumque carmen causas attulit. Qua in re id maximum momentum fecit quod in Iliade dii et multo plures inducuntur et multo saepius; unde etiam deorum epitheta illic multo plura adhibentur. Velut Junonis quae in Iliade quasi primas partes agit, in Odyssea ter tantum in transcurso mentio facta est: δ 513 *σάωσε δὲ πόντια Ἥρη* (Agamemnonem domum navigantem) λ 603 qui ex theogonia Hesiodica 952 irrepsit (*παῖδα Διὸς μεγάλῳ καὶ Ἥρης χρυσοπέδῳ* — de Hebe sermo est) μ 72 denique ἄλλ' *Ἥρη παρέπεμψε* (navem Argo) ἐπεὶ φίλος ἦεν Ἴησων. Quid est igitur quod miremur epitheton *βοῶπις* huic deae quasi quodam privilegio attributum in Odyssea non legi? Nam praeter duos locos quos Aristarchus aliis de causis pro spuris habuit (Γ 144 *Κλυμένη τε βοῶπις*, Σ 40 in catalogo Nereidum *Ἀλγὴ τε βοῶπις*) semel de heroina dictum est H 10 *Φυλομέδουσα βοῶπις*, at de Junone quatuordecies. Item *ποδῆνεμος* constanti usu Iridi appositum (10,0), quam in Odyssea numquam inductam esse



notum est. Eadem de causa epitheta Martis pleraque omnia Iliadi propria sunt: *Ἐνυάλιος* 7,0 *θοῦρος* 11,0 *ἀνδρειφόντης* 4,0 *ταλαύρινος πολεμιστής* 3,0 (praeterea *ταλαύρινον πολεμίζειν* H 239) *μιαίφονος* 4,0. Unum *βροτολοιγός* 12,1 in Odysseam translatum est θ 115, ubi Euryalus luctator Phaeax *βροτολοιγῶ ἴσος Ἄρηι* audit. Contra in illa narratione de Martis Venerisque adulterio Mars *χρυσήνιος* vocatur θ 285, quod huic deo qualem Ilias ostendit minus convenire apparet. Ibidem Apollo in numero deorum inducitur, qui Martem cum Venere in vinculis cubantes spectant, praeterea semel diei festi mentio incidit qui Apollini celebratur: unde his duobus locis epitheta in Iliade toties redeuntia adsciscuntur: *ἐκηβόλος* 8,0 *ἐκατηβόλος* 6,2 (θ 339 αἶ γὰρ τοῦτο γένοιτο, ἄναξ ἐκατηβόλ' Ἀπόλλων. ν 278 ἄλλος ὑπὸ σκιερὸν ἐκατηβόλου Ἀπόλλωνος) *ἐκατηβελέτης* A 75 *ἑκατος* 4,0 *ἐκάεργος* 17,1 (θ 323 ἦλθεν δὲ ἄναξ ἐκάεργος Ἀπόλλων). Ipse summus Juppiter non saepe in Odyssea rebus humanis inseritur, unde non omnia adjectiva quae ejus nomini ad versus complendos apponuntur in hoc carmine locum invenerunt, velut *ἀργιχέραυνος* 3,0 *ὠψίζυγυς* 4,0 *ἀστεροπητής* 5,0; alia admissa quidem sed raro: *ὠψιβρεμέτης* 4,2 *Κρόνου παῖς ἀγκυλομήτεω* 7,1 (φ 415 ὅτι βὰ οἱ τέρας ἦκε Κρόνου παῖς ἀγκυλομήτεω); *ἐρίγδουπος* Jupiter in Iliade septies in Odyssea ter vocatur. Contra epitheta Minervae (*γλαυκῶπις*) Neptuni (*γαιήοχος ἐνοσίχθων*) Mercurii (*διάκτορος ἀρχειφόντης*) aequa proportionem in utroque carmine leguntur. Quod *ἀγνός* 0,5 in Iliade numquam reperitur, id in voce tam raro adhibita partim casui tribuendum puto, partim eo explicandum quod ter Dianae appositum est semel Proserpinae, quarum haec in Iliade numquam memoratur illa raro; praeterea semel *ἀγνή ἐορτή* φ 259. Ceterum non deorum solum, sed rerum quoque ad deos pertinentium in Iliade multo frequentior mentio est. Hinc *αἰγίς* quod illic undecies hic non legitur nisi χ 297 δὴ τότε Ἀθηναίη φθισίμβροτον αἰγίδ' ἀνέσχευ; *νέκταρ* 5,2 (ε 93 ι 359) *νεκταρεος* 2,0. *Ἐφετμή* quod Odyssea non habet nisi in uno versu spurio δ 353 οἱ δ' αἰεὶ βούλοντο θεοὶ μεμνησθαι ἐφετμέων, in Iliade novies est quia plerumque (septies vel octies) de jussis deorum usurpatum est. In idem genus cadit *ἄφθιτος* 8,1 (quinquies de rebus divinis).

A dis immortalibus ad gentes hominum transimus et urbes; quarum in Iliade multo plures nominari consentaneum est. Praeterea eo differunt duo carmina

quod plerique populi illic bellum gerentes hic pacem agentes proponuntur, unde illi epithetis ad bellicas virtutes spectantibus ornari solent, hi ad artes pace cultas. Ἐρίηρες ἑταῖροι quod paci aequae ac bello convenit utrique carmini commune est: ἐρίηρης (quod etiam cum ἀοιδός compositum α 346 θ 62, 471) in Iliade septies legitur, in Odyssea decies septies. Δολιχήμετος et φιλήμετος in Iliade frustra quaeri monui, quae sunt Phaeacum Taphiorumque epitheta; item ναυσίκλητος 6,0 (Phaeacum et Phoenicum, altera forma ναυσίκλητος semel ζ 22). Contra φιλοπτόλεμος ταχύπωλος et similia ab Odyssea aliena sunt. Φιλοπτόλεμοι 10,0 vocantur Achaei Trojani Myrmidones Leleges, semel ἑταροι Ψ 5, ταχύπωλοι 11,0 Achaei, Danai. Nec ἀνέρας ἱπποκορυστάς 5,0 habet Odyssea. Ἰππόδαμοι 45,3 Trojani audire solent, sed quoniam hoc ad singulos quoque heroas translatum est, ter in Odyssea locum invenit γ 17 (Nestor) γ 181 (Diomedes) λ 300 (Castor). Χαλκοχίτωνες quod Ilias tricies semel habet, bis in Odysseam venit α 286 δ 496 Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων). Ἀγέρωχοι 7,1 quinquies Trojanis semel Mysiis semel Rhodiis appositum, semel λ 285 Περικλύμενόν τ' ἀγέρωχον. Sed quoniam nationum quae in Iliade nominantur, multo major numerus est, in eo carmine etiam alia epitheta saepius adscita esse ipsa res fert. Hinc ἐλίκωπες Ἀχαιοί non legitur nisi in Iliade 6,0\*), καρηχομόωντες Ἀχαιοί illic vices sexies, in Odyssea quater (praeterea κ. ἑταῖροι β 408) ἐυκνήμιδες paullo saepius. Addo urbium et regionum epitheta, quae eadem de causa in Iliade longe frequentiora sunt. In horum numero est ζάθεος 7,0 quod Homerus numquam non cum urbium vel terrarum nominibus conjungit, ἐριβῶλαξ 15,1 ἐρίβωλος 6,1; quae apponuntur nominibus Τροίη Φθίη Τάρνη Θρήκη Παιονίη etc. sed etiam ἐρίβωλον ἄρουραν Φ 232. Loci Odysseae sunt ε 34 (Σχερίην ἐρίβωλον) et ν 235 (ἀχτή — ἐριβόλαχος ἡπέροιο). Sed haec materia tam larga est ut ne nunc quidem exhaustiri possit, unde ea quae restant in aliam opportunitatem differenda sunt.

---

\*) ἐλίκώπιδα κούρην Α 98.





**Quaestiones literariae**  
**civibus academicis**  
**in hunc annum ad concertandum propositae.**

---

**Facultatis theologiae.**

Doctrina de ecclesia recentissima a Kliefothio defensa cum biblicorum sacrorum et symbolorum evangelicorum doctrina comparetur.

**Facultatis Jurisconsultorum.**

1. Interpretatio legis 35 pr. § 1—5 D. de heredibus instituendis (XXVIII, 15).
2. Interpretatio cap. 28 X. de iurejurando (II, 24).

**Facultatis medicorum.**

1. Disquisitiones de molluscorum gasteropodum tubi alimentarii textura.
2. Satis notum est, fila spermatica ranarum aliorumque animalium in canaliculis seminiferis testiculi vel in semine e testiculo recens expresso immobilia, certis tantum conditionibus moveri. Quaeritur, num etiam fila spermatica nonnullorum animalium crustaceorum, quae prorsus immobilia esse viri docti censent, ullo modo moveri possint? Simul evolutio et introitus eorum in ovula investigentur.

## Facultatis philosophorum.

1. Oeconomices nomen antiquis non idem significabat quod nobis. Explicetur igitur e scriptis praecipue Aristotelis et Xenophontis, quae fuerit e sententia eorum natura et indoles oeconomices, quemque locum tenuerit inter ethicen et politicen, nec non artem quaestuariam sive chrematisticen.

2. Jussu papali Rafael Santius Romam antiquam descripsit formamque urbis in tabula delineatam addidit. Ad nostram aetatem sola prolegomena pervenerunt, inserta in epistolam, quam olim Balthasar Castiglione, orator apud Leonem X. P. M. concepisce credebatur. Qua in descriptione multa aedificia in singulas classes distributa sunt. Examinetur, qua scientia architecturae antiquae et gothicae instructus pictor celeberrimus hanc distributionem instituerit. Eam epistolam duo libri continent, alter plurimis adnotationibus illustratus, quem Daniel Francesconi ita inscriptum edidit: „Congettura che una lettera creduta di Baldessar Castiglione sia di Raffaello d'Urbino. Firenze 1799“; alter a Joanne Passavantio compositus: Rafael von Urbino Vol. I, p. 539. In sermonem vernaculum versa invenitur in his libris: „Beschreibung der Stadt Rom Vol. I, p. 266. Guhl Kuenstlerbriefe Vol. I, p. 135.“

3. De acido Kynurenico. Quomodo sit parandum, quatenus ejus compositio, quatenus praestantiora ejus sint connubia, experimentis dilucide exponatur.





